

Gazzetta ufficiale

delle Comunità europee

ISSN 0378-701X

C 305

43° anno

25 ottobre 2000

Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni ed informazioni

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario	Pagina
	<i>I Comunicazioni</i>	
	Commissione	
2000/C 305/01	Tassi di cambio dell'euro	1
2000/C 305/02	Procedura d'informazione — Regole tecniche ⁽¹⁾	2
2000/C 305/03	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.1501 — GKN Westland/Agusta/JV) ⁽¹⁾	5
2000/C 305/04	Ritiro della notifica di una concentrazione (Caso COMP/M.1963 — Industri Kapital/Perstorp) ⁽¹⁾	5
2000/C 305/05	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.2152 — Scottish & Newcastle/JV/Centralcer) ⁽¹⁾	6
2000/C 305/06	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.2065 — Achmea/BCP/Eureko) — Caso ammissibile alla procedura semplificata ⁽¹⁾	7
2000/C 305/07	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.2144 — Telefónica/Sonera/German UMTS JV) — Caso ammissibile alla procedura semplificata ⁽¹⁾	8

II Atti preparatori

.....

IT

1

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

(segue)

Numero d'informazione

Sommario (segue)

Pagina

III *Informazioni*

Commissione

2000/C 305/08	Invito a presentare proposte — SCRE/111577/C/G — Patrimonio Euromed II	9
2000/C 305/09	Invito a presentare proposte — SCRE/111576/C/G — Programma Asia-Invest per la promozione dei contatti tra imprese	10



I

(Comunicazioni)

COMMISSIONE

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾**24 ottobre 2000**

(2000/C 305/01)

1 euro	=	7,4447	corone danesi
	=	339,5	dracme greche
	=	8,4507	corone svedesi
	=	0,577	sterline inglesi
	=	0,8386	dollari USA
	=	1,2679	dollari canadesi
	=	90,76	yen giapponesi
	=	1,5016	franchi svizzeri
	=	7,9465	corone norvegesi
	=	72,39	corone islandesi ⁽²⁾
	=	1,5862	dollari australiani
	=	2,0775	dollari neozelandesi
	=	6,3449	rand sudafricani ⁽²⁾

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

⁽²⁾ Fonte: Commissione.

Procedura d'informazione — Regole tecniche

(2000/C 305/02)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

Direttiva 98/34/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 22 giugno 1998 che prevede una procedura d'informazione nel settore delle norme e delle regolamentazioni tecniche e delle regole relative ai servizi della società dell'informazione (GU L 204 del 21.7.1998, pag. 37; GU L 217 del 5.8.1998, pag. 18).

Notifiche di progetti nazionali di regole tecniche ricevute dalla Commissione.

Riferimento ⁽¹⁾	Titolo	Scadenza della sospensione di tre mesi ⁽²⁾
2000/573/D	Secondo supplemento alla norma antinfortunistica «Utensili a rettificare e spazzolare» (VBG 49) con istruzioni di applicazione	18.1.2001
2000/574/DK	Installazione e controllo degli impianti di estinzione degli incendi con miscele di gas di tipo atmosferico per le sale macchine delle navi, comunicazioni della direzione della Navigazione marittima B, D e E	3.1.2001
2000/575/P	Progetto di decreto di modifica del regime di commercializzazione dei generi alimentari con omaggi	4.1.2001
2000/576/UK	Regolamento 2000 (Irlanda del Nord) sui veicoli a motore (Costruzione e uso) (Modifica n. 2)	3.1.2001
2000/577/UK	Legge 1984 sulle costruzioni: Revisione della parte H (Scarico e smaltimento dei rifiuti solidi) del regolamento 1991 sulle costruzioni e legislazione in materia	8.1.2001
2000/578/UK	Regolamento 2000 (Irlanda del Nord) sui motocicli (Caschi di protezione) (Modifica)	5.1.2001
2000/579/UK	Regolamento 2000 (Irlanda del Nord) sui motocicli (Dispositivi per la protezione degli occhi) (Modifica)	5.1.2001
2000/580/FIN	Decreto sulle norme di sicurezza relative alla preparazione degli esplosivi nei cantieri	5.1.2001
2000/581/UK	Decreto 2000 sulla marcatura dei metalli preziosi (Convenzione internazionale)	5.1.2001
2000/582/UK	Regolamento 2000 (Irlanda del Nord) sui veicoli a motore (Costruzione e uso) (Modifica)	5.1.2001
2000/583/UK	Regolamento 2000 (Irlanda del Nord) sui veicoli a motore (Omologazione)	5.1.2001
2000/584/UK	Regolamento 2000 (Irlanda del Nord) sugli impianti di illuminazione dei veicoli stradali (Modifica)	5.1.2001
2000/585/L	Progetto di regolamento granducale che istituisce un premio di incoraggiamento ecologico per l'elettricità prodotta con energia eolica, idraulica, solare e della biomassa	8.1.2001
2000/586/L	Progetto di regolamento granducale che istituisce un regime di sovvenzioni per la promozione dell'utilizzazione razionale dell'energia e la valorizzazione delle fonti di energia rinnovabili	8.1.2001
2000/587/B	Decreto ministeriale relativo alla cessazione della commercializzazione dei giocattoli, destinati a bambini di età inferiore a tre anni, di PVC morbido contenente una o più delle sostanze diisotattalato (DINP), dietilesiltalato (DEHP), dibutilftalato (DBF), diisodocilftalato (DIDP), di-n-ocitftalato (DNOP) e butilbenzilftalato (BBP)	12.12.2000
2000/588/A	Progettazione strade; nodi stradali; nodi stradali misti e liberi	15.1.2001

⁽¹⁾ Anno — Numero di registrazione — Stato membro autore.

⁽²⁾ Periodo nel corso del quale il progetto non può essere adottato.

⁽³⁾ Senza scadenza, in quanto la Commissione ha accettato la motivazione di urgenza invocata dallo Stato membro autore del progetto.

⁽⁴⁾ Senza scadenza, in quanto si tratta di specificazioni tecniche o di altri requisiti connessi con misure di carattere fiscale o finanziario, ai sensi dell'articolo 1, punto 11, secondo comma, terzo trattino, della direttiva 98/34/CE.

⁽⁵⁾ Procedura di informazione chiusa.

La Commissione richiama l'attenzione sulla sentenza riguardante la «CIA Security», emessa il 30 aprile 1996 nella causa C-194/94 (Racc. 1996, pag. I-2201), secondo la quale la Corte di giustizia ritiene che gli articoli 8 e 9 della direttiva 98/34/CE (all'epoca 83/189/CEE) debbano essere interpretati nel senso che i singoli possono farli valere dinanzi a un giudice nazionale, il quale deve rifiutare l'applicazione di una regola tecnica nazionale che non sia stata notificata conformemente alla direttiva di cui sopra.

Detta sentenza conferma la comunicazione della Commissione del 1° ottobre 1986 (GU C 245 dell'1.10.1986, pag. 4).

L'inadempimento dell'obbligo di notifica comporta pertanto l'inapplicabilità delle regole tecniche in esame, di modo che queste ultime siano inopponibili ai singoli.

Per eventuali informazioni su tali notifiche, rivolgersi ai servizi nazionali, il cui elenco è riportato di seguito:

ELENCO DEI SERVIZI NAZIONALI INCARICATI DELL'APPLICAZIONE DELLA DIRETTIVA 98/34/CE**BELGIO**

Institut belge de normalisation
29, Avenue de la Brabançonne
B-1040 Bruxelles

Signora Hombert

Tel.: (32-2) 738 01 10

Fax: (32-2) 733 42 64

X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE

Internet: cibelnor@ibn.be

Signora Descamps

Tel.: (32-2) 206 46 89

Fax: (32-2) 206 57 45

Internet: normtech@pophost.eunet.be

DANIMARCA

Danish Agency for Trade and Industry

Dahlerups Pakhus

Lagelinie Allé 17

DK-2100 Copenhagen Ø

Signor K. Dybkjaer

Tel.: (45) 35 46 62 85

Fax: (45) 35 46 62 03

X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD

Internet: kd@efs.dk

GERMANIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat V D 2

Villenomblerstraße 76

D-53123 Bonn

Signor Shirmer

Tel.: (49-228) 615 43 98

Fax: (49-228) 615 20 56

X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRMER

Internet: Shirmer@BMW1.Bund400.de

GRECIA

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Michalacopoulou 80

GR-115 28 Athens

Tel.: (30-1) 778 17 31

Fax: (30-1) 779 88 90

ELOT

Acharnon 313

GR-11145 Athens

Signor E. Melagrakis

Tel.: (30-1) 212 03 00

Fax: (30-1) 228 62 19

Internet: 83189@elot.gr

SPAGNA

Ministerio de Asuntos Exteriores

Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea

Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras

Políticas Comunitarias

Subdirección general de asuntos industriales, energeticos, transportes,

comunicaciones y medio ambiente

c/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho 6276

E-28006 Madrid

Signora Nieves García Pérez

Tel.: (34-91) 379 83 32

Signora María Ángeles Martínez Álvarez

Tel.: (34-91) 379 84 64

Fax: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51

X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRANCIA

Délégation interministérielle aux normes

SQUALPI

22, rue Monge

F-75005 Paris

Signora Piau

Tel.: (33-1) 43 19 51 43

Fax: (33-1) 43 19 50 44

Internet: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

IRLANDA

NSAI

Glasnevin

Dublin 9

Ireland

Signor Owen Byrne

Tel.: (353-1) 807 38 66

Fax: (353-1) 807 38 38

X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO

Internet: byrneo@nsai.ie

ITALIA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato

via Molise 2

I-00100 Roma

Signor P. Cavanna

Tel.: (39-06) 47 88 78 60

X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;

DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Signor E. Castiglioni

Tel.: (39-06) 47 05 30 69/47 05 26 69

Fax: (39-06) 47 88 77 48

Internet: Castiglioni@minindustria.it

LUSSEMBURGO

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve
BP 10
L-2010 Luxembourg
Signor J.P. Hoffmann
Tel.: (352) 46 97 46 1
Fax: (352) 22 25 24
Internet: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

PAESI BASSI

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland
Signor J. G. van der Heide
Tel.: (31-50) 523 91 78
Fax: (31-50) 523 92 19
Signora H. Boekema
Tel.: (31-50) 523 92 75
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

AUSTRIA

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien
Signora Haslinger-Fenzl
Tel.: (43-1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Fax: (43-1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWA;P=BMWA;A=GV;C=AT
Internet: maria.haslinger@bmwa.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMWA;O=BMWA;OU=TBT;S=POST

PORTOGALLO

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três Vales
P-2825 Monte da Caparica
Signora Cândida Pires
Tel.: (351-1) 294 81 00
Fax: (351-1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

FINLANDIA

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (PO Box 230)
FIN-00171 Helsinki
Signor Petri Kuurma
Tel.: (358-9) 160 3627
Fax: (358-9) 160 4022
Internet: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Sito Web: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=MAARAYKSET

SVEZIA

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm
Signora Kerstin Carlsson
Tel.: (46) 86 90 48 00
Fax: (46) 86 90 48 40
Internet: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Sito Web: <http://www.kommers.se>

REGNO UNITO

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom
Signora Brenda O'Grady
Tel.: (44) 171 215 14 88
Fax: (44) 171 215 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI, A=Gold 400,
C=GB
Internet: uk98-34@gtnet.gov.uk
Sito Web: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority (DRAFTTECHREGESA)
X400:O=gw;P=iihe;A=rtt;C=be;DDA:RFC-822=Solveig.
Georgsdottir@surv.efta.be
C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA
Internet: Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be

Notifica preventiva di una concentrazione
(Caso COMP/M.1501 — GKN Westland/Agusta/JV)

(2000/C 305/03)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

1. In data 17 ottobre 2000 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CEE) n. 4064/89 del Consiglio ⁽¹⁾, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1310/97 ⁽²⁾. Con tale operazione le imprese Finmeccanica SpA (Finmeccanica), italiana, e GKN plc (GKN), del Regno Unito, acquisiscono ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del suddetto regolamento il controllo in comune di una società di nuova costituzione che si configura come impresa comune, mediante acquisto di azioni.
2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:
 - Finmeccanica: forniture aerospaziali, elicotteri, energia, trasporto, difesa e automazione;
 - GKN: servizi automotivi, aerospaziali e industriali;
 - l'impresa comune: design, produzione e marketing di aeromobili e velatura rotante (elicotteri) e servizi connessi.
3. A seguito di un esame preliminare, la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CEE) n. 4064/89. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo.
4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse per fax [n. (32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o tramite il servizio postale, indicando il riferimento COMP/M.1501 — GKN Westland/Agusta/JV, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Direzione B — Task Force Concentrazioni
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles

⁽¹⁾ GU L 395 del 30.12.1989, pag. 1; versione rettificata: GU L 257 del 21.9.1990, pag. 13.

⁽²⁾ GU L 180 del 9.7.1997, pag. 1; versione rettificata: GU L 40 del 13.2.1998, pag. 17.

Ritiro della notifica di una concentrazione
(Caso COMP/M.1963 — Industri Kapital/Perstorp)

(2000/C 305/04)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

In data 15 maggio 2000, è pervenuta alla Commissione delle Comunità europee la notifica di un progetto di concentrazione tra Industri Kapital Group e Perstorp AB. In data 18 ottobre 2000, le parti hanno informato la Commissione di aver ritirato la loro notifica.

Notifica preventiva di una concentrazione
(Caso COMP/M.2152 — Scottish & Newcastle/JV/Centralcer)

(2000/C 305/05)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

1. In data 18 ottobre 2000 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CEE) n. 4064/89 del Consiglio ⁽¹⁾, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1310/97 ⁽²⁾. Con tale operazione le imprese Scottish & Newcastle plc (S & N) e VTR SGPS SA acquisiscono ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del suddetto regolamento il controllo in comune della impresa portoghese Centralcontrol SGPS SA mediante acquisto di azioni o quote. Centralcontrol SGPS SA è la società madre di Centracer — Central de Cervejas SAs (Centralcer). VTR SGPS SA è la società finanziaria controllata dalle seguenti imprese portoghesi: Banco Espírito Santo SA (BES), Parfil SGPS SA (Parfil), Fundação Bissaya Barreto (FBB), Olinveste e STDP-SGPS SA.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- S & N: produzione di birra, vendita di birra all'ingrosso e al dettaglio principalmente nel Regno Unito, in Irlanda, Francia e Belgio;
- Centralcer: produzione di birra, vendita di birra all'ingrosso e al dettaglio in Portogallo;
- BES: attività bancaria verso individui o verso società, gestione dei patrimoni e altri servizi bancari;
- Parafil, Olinveste e STDP: impresa finanziaria;
- FBB: fondazione non-profit.

3. A seguito di un esame preliminare, la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CEE) n. 4064/89. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse per fax [n. (32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o tramite il servizio postale, indicando il riferimento COMP/M.2152 — Scottish & Newcastle/JV/Centralcer, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Direzione B — Task Force Concentrazioni
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles

⁽¹⁾ GU L 395 del 30.12.1989, pag. 1; versione rettificata: GU L 257 del 21.9.1990, pag. 13.

⁽²⁾ GU L 180 del 9.7.1997, pag. 1; versione rettificata: GU L 40 del 13.2.1998, pag. 17.

Notifica preventiva di una concentrazione
(Caso COMP/M.2065 — Achmea/BCP/Eureko)

Caso ammissibile alla procedura semplificata

(2000/C 305/06)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

1. In data 18 ottobre 2000 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CEE) n. 4064/89 del Consiglio ⁽¹⁾, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1310/97 ⁽²⁾. Con tale operazione, le imprese Achmea Group (Olanda) e Banco Commercial Português (BCP, Portogallo) acquisiscono, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del suddetto regolamento, il controllo in comune della impresa Eureko (Olanda), mediante acquisto di azioni o quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

— Achmea: assicurazioni e servizi finanziari;

— BCP: assicurazioni e servizi finanziari;

— Eureko: assicurazioni e servizi finanziari.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CEE) n. 4064/89. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento (CEE) n. 4064/89 ⁽³⁾, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse per fax [n. (32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o per posta, indicando il riferimento COMP/M.2065 — Achmea/BCP/Eureko, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Direzione B — Task Force Concentrazioni
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles

⁽¹⁾ GU L 395 del 30.12.1989, pag. 1; versione rettificata: GU L 257 del 21.9.1990, pag. 13.

⁽²⁾ GU L 180 del 9.7.1997, pag. 1; versione rettificata: GU L 40 del 13.2.1998, pag. 17.

⁽³⁾ GU C 217 del 29.7.2000, pag. 32.

Notifica preventiva di una concentrazione
(Caso COMP/M.2144 — Telefónica/Sonera/German UMTS JV)

Caso ammissibile alla procedura semplificata

(2000/C 305/07)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

1. In data 18 ottobre 2000 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CEE) n. 4064/89 del Consiglio ⁽¹⁾, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1310/97 ⁽²⁾. Con tale operazione, le imprese Telefónica Intercontinental SA, controllata dalla spagnola Telefónica SA (Telefónica), e Sonera 3G Holding BV, controllata dalla finlandese Sonera Corporation (Sonera), acquisiscono, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento, il controllo in comune dell'impresa tedesca Marabu Vermögensverwaltung GmbH (Marabu), mediante acquisto di titoli.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- Telefónica: telefonia fissa e mobile, comunicazione vocale e dati, servizi di valore aggiunto e di collegamento ad internet, attività multimediali e di intrattenimento;
- Sonera: telefonia fissa e mobile, comunicazione vocale e dati, fornitura di servizi in Internet;
- Marabu: società veicolo costituita allo scopo di acquisire una licenza UMTS in Germania.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CEE) n. 4064/89. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento (CEE) n. 4064/89 ⁽³⁾, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax [n. (32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o per posta, indicando il riferimento COMP/M.2144 — Telefónica/Sonera/German UMTS JV, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Direzione B — Task Force Concentrazioni
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles

⁽¹⁾ GU L 395 del 30.12.1989, pag. 1; versione rettificata: GU L 257 del 21.9.1990, pag. 13.

⁽²⁾ GU L 180 del 9.7.1997, pag. 1; versione rettificata: GU L 40 del 13.2.1998, pag. 17.

⁽³⁾ GU C 217 del 29.7.2000, pag. 32.

III

(Informazioni)

COMMISSIONE

INVITO A PRESENTARE PROPOSTE

SCRE/111577/C/G

Patrimonio Euromed II

(2000/C 305/08)

1. Riferimento della pubblicazione

SCRE/111577/C/G.

2. Programma e fonte di finanziamento

Programma: Patrimonio Euromed II — Programma regionale per la valorizzazione del patrimonio culturale euro-mediterraneo (seconda fase).

Linea di bilancio: B7/4100, MEDA (misure di accompagnamento alle riforme delle strutture economiche e sociali dei paesi terzi mediterranei).

3. Natura delle attività, area geografica e durata del progetto

a) *Natura delle attività:* i progetti dovrebbero essere finalizzati a promuovere iniziative di cooperazione regionale riguardanti il patrimonio culturale euromediterraneo. L'obiettivo specifico dovrebbe essere quello di rafforzare la capacità dei paesi mediterranei di gestione e valorizzazione del proprio patrimonio culturale. Dovrebbe essere data priorità ai processi di apprendimento, allo scambio di esperienze e alla sperimentazione, al fine di creare delle condizioni favorevoli per la tutela e lo sviluppo del patrimonio culturale.

b) *Area geografica:* l'area geografica interessata dalle proposte di progetto dovrebbe corrispondere all'intera area mediterranea o ad una subregione ⁽¹⁾.

c) *Durata massima del progetto:* la durata del progetto non deve essere superiore a 36 mesi.

Per ulteriori dettagli, cfr. la «Guida per i candidati» riportata al punto 13.

4. Importo totale disponibile per il presente invito a presentare proposte

24 milioni di EUR.

5. Importo minimo e massimo degli aiuti non rimborsabili

a) Aiuto non rimborsabile minimo per un progetto: 500 000 EUR.

b) Aiuto non rimborsabile massimo per un progetto: 3 000 000 EUR.

c) Percentuale massima di costi a carico della Comunità: 80 %.

6. Numero massimo degli aiuti non rimborsabili da assegnare

Possono essere assegnati aiuti non rimborsabili per un massimo di 16 progetti.

7. Soggetti ammissibili

Per essere ammessi a beneficiare di un aiuto non rimborsabile, i candidati devono soddisfare i seguenti requisiti:

- non avere fini di lucro;
- essere operatori del settore pubblico o privato, organizzazioni non governative, istituti di ricerca, università, associazioni culturali o enti locali;
- avere la sede all'interno dell'Unione europea o in un paese beneficiario citato nella linea di bilancio nell'ambito della quale viene finanziato il progetto;
- essere direttamente responsabili della preparazione e della gestione del progetto e non svolgere funzioni di intermediazione;
- i candidati devono formare un consorzio con le organizzazioni partner secondo le modalità di seguito indicate:

le candidature possono essere presentate soltanto da organizzazioni appartenenti ad almeno 2 paesi dell'Unione europea e da un gruppo di organizzazioni dei paesi mediterranei in cui è rappresentato il maggior numero possibile di partner mediterranei. I partner cui appartengono i candidati devono soddisfare i medesimi criteri di ammissione previsti per i candidati.

⁽¹⁾ In base alla dichiarazione di Barcellona, i 12 partner mediterranei sono i seguenti: Algeria, Cipro, Egitto, Israele, Giordania, Libano, Malta, Marocco, Siria, Tunisia, Turchia, Autorità palestinese.

8. Criteri di aggiudicazione

Per ulteriori dettagli, cfr. la sezione 2.3 della «Guida per i candidati» riportata al punto 13.

9. Formato della domanda di candidatura e informazioni richieste

Le domande devono essere presentate utilizzando il modulo di candidatura standard allegato alla «Guida per i candidati» riportata al punto 13, rispettandone rigorosamente il formato e le istruzioni.

Per ciascuna domanda, il candidato deve inviare un modulo originale firmato e sette copie.

10. Termine per la presentazione delle candidature

Il termine ultimo per la presentazione delle candidature è il 28 febbraio 2001 alle ore 16.00.

Le candidature pervenute dopo la scadenza del termine verranno automaticamente respinte, anche se il timbro postale reca una data antecedente il termine.

11. Indirizzi per l'invio delle candidature

Per ulteriori dettagli, cfr. la sezione 2.2.2 della «Guida per i candidati» riportata al punto 13.

12. Informazioni che devono figurare sulla busta contenente la candidatura

Per ulteriori dettagli, cfr. la sezione 2.2.2 della «Guida per i candidati» riportata al punto 13.

13. Informazioni dettagliate

Le informazioni dettagliate relative al presente invito a presentare proposte sono contenute nella Guida per i candidati, pubblicata, assieme al presente invito, sul sito Internet del SCR:

http://europa.eu.int/comm/scr/tender/index_en.htm.

Si invitano tutti i candidati a consultare regolarmente il sito prima del termine di presentazione delle candidature poiché la Commissione vi pubblicherà le domande più ricorrenti e le relative risposte.

Per qualsiasi domanda relativa al presente invito a presentare proposte si prega di inviare un messaggio e-mail, recante il riferimento della pubblicazione di cui al punto 1, a uno dei seguenti indirizzi:

— Domande riguardanti gli aspetti procedurali, contrattuali e amministrativi: SCR
E-mail: Dominique.Dumont@cec.eu.int
Fax (32-2) 296 53 36.

— Domande tecniche o relative all'individuazione di potenziali partner: DG RELEX
E-mail: Johannes.Gehring@cec.eu.int

INVITO A PRESENTARE PROPOSTE**SCRE/111576/C/G****Programma Asia-Invest per la promozione dei contatti tra imprese**

(2000/C 305/09)

1. Riferimento della pubblicazione

SCRE/111576/C/G.

2. Programma e fonte di finanziamento

Programma: Programma Asia-Invest per la promozione dei contatti tra imprese.

Linea di bilancio: B7-301 (Cooperazione politica, economica e culturale con i paesi asiatici in via di sviluppo).

3. Natura delle attività, area geografica e durata del progetto

a) *Natura della attività:* obiettivo del programma Asia-Invest è promuovere la cooperazione tra le imprese asiatiche e quelle dell'UE creando occasioni di incontro tra imprese con interessi analoghi. I progetti dovrebbero rientrare nei settori contemplati dal programma conformemente

alle disposizioni riportate in dettaglio nella Guida per i candidati 2000.

b) *Area geografica:* i 15 Stati membri dell'Unione europea e 18 paesi dell'Asia meridionale e sudorientale: Afghanistan, Bangladesh, Bhutan, Brunei, Cambogia, Cina, India, Indonesia, Laos, Malaysia, Maldive, Nepal, Pakistan, Filippine, Singapore, Sri Lanka, Thailandia e Vietnam.

c) *Durata massima del progetto:* 36 mesi.

Per ulteriori dettagli, cfr. la «Guida per i candidati» riportata al punto 13.

4. Importo totale disponibile per il presente invito a presentare proposte

400 000 EUR.

5. Importo minimo e massimo degli aiuti non rimborsabili

- a) Aiuto non rimborsabile minimo per un progetto: 100 000 EUR.
- b) Aiuto non rimborsabile massimo per un progetto: 200 000 EUR.
- c) Percentuale massima di costi a carico della Comunità: 50 %.

6. Numero massimo degli aiuti non rimborsabili da assegnare

Possono essere assegnati aiuti non rimborsabili per un massimo di quattro progetti.

7. Soggetti ammissibili

Enti senza fini di lucro che rappresentano gruppi di imprese, ad es. camere di commercio, organizzazioni industriali, associazioni dei datori di lavoro. I candidati devono formare un consorzio con le altre organizzazioni ammissibili. Per ulteriori dettagli, cfr. la sezione 2.1.1 della «Guida per i candidati» riportata al punto 13.

8. Criteri di aggiudicazione

Per ulteriori dettagli, cfr. la sezione 2.3 della «Guida per i candidati» riportata al punto 13.

9. Formato della domanda di candidatura e informazioni richieste

Le domande devono essere presentate utilizzando il modulo di candidatura standard allegato alla «Guida per i candidati» riportata al punto 14, rispettandone rigorosamente il formato e le istruzioni. Per ciascuna domanda, il candidato deve inviare un modulo originale firmato e cinque copie.

10. Termine per la presentazione delle candidature

Il termine ultimo per la presentazione delle candidature è il 22 gennaio 2001 alle ore 16.00.

Le candidature pervenute dopo la scadenza del termine verranno automaticamente respinte, anche se il timbro postale reca una data antecedente il termine.

11. Indirizzo per l'invio delle candidature

Per ulteriori dettagli, cfr. la sezione 2.2.2 della «Guida per i candidati» riportata al punto 13.

12. Informazioni che devono figurare sulla busta contenente la candidatura

Per ulteriori dettagli, cfr. la sezione 2.2.2 della «Guida per i candidati» riportata al punto 13.

13. Informazioni dettagliate

Le informazioni dettagliate relative al presente invito a presentare proposte sono contenute nella «Guida per i candidati», pubblicata, assieme al presente invito, sul sito Internet del SCR:

http://europa.eu.int/comm/scr/tender/index_en.htm

e sul sito Internet del segretariato Asia-Invest:

<http://www.asia-invest.com>

Per qualsiasi domanda relativa al presente invito a presentare proposte si prega di inviare un messaggio e-mail, recante il riferimento della pubblicazione di cui al punto 1, a uno dei seguenti indirizzi:

— Domande riguardanti gli aspetti procedurali, contrattuali e amministrativi: SCR

E-mail: Claudine.Delvoeye@cec.eu.int

Fax: (32-2) 296 53 36.

— Domande tecniche o relative all'individuazione di potenziali partner:

Asia Invest Secretariat

E-mail: asia.invest@asia-invest.com

Fax: (32-2) 282 17 60

Si invitano tutti i candidati a consultare regolarmente il sito prima del termine di presentazione delle candidature poiché la Commissione vi pubblicherà le domande più ricorrenti e le relative risposte.